

# *the Toast Select™ Luxe*

STA735



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Sage®



## Saturs

- 2 "Sage" prioritāte ir drošība
- 6 Sastāvdaļas
- 7 Funkcijas
- 9 Apkope un tīrīšana

**Mēs, Sage®**, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

## SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

### PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI UZZIŅAI

- Rokasgrāmata ar pilnīgu informāciju ir pieejama vietnē: [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, pārliedzinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Ja jums ir šaubas, lūdzu, sazinieties ar vietējo elektrokompaniju.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojieties no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojieties no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā. Nelietojiet ierīci uz virsmas, kas pārklāta ar audumu, kā arī aizkaru vai citu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Ja tosteris lietošanas laikā tiks noseigts vai pieskarsies viegli uzliesmojošam materiālam, tostarp aizkariem, drapērijām, sienām un līdzīgiem objektiem, tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Aizkari un citi viegli uzliesmojoši priekšmeti var aizdegties, ja tie atrodas blakus tosterim vai virs tā.
- Grauzdēšanas laikā maize var piedegt. Tāpēc nelietojiet tosteri degošu materiālu, piemēram, aizkaru, tuvumā vai zem tiem.
- Nepieļaujiet tostera karsto virsmu saskari ar letes vai galda virsmu.

- Nenovietojiet šo tosteri uz karsta gāzes vai elektriskā degļa, tā tuvumā vai vietā, kur tas varētu pieskarties karstuma avotam.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot, izmantojot ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Lietojot tosteri, nodrošiniet vismaz 10 cm attālumu no apkārt esošajiem priekšmetiem un 20 cm attālumu no priekšmetiem, kas atrodas virs tā.
- Sage® neiesaka novietot tosteri slēgtā vietā.
- Neizmantojiet tosteri uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Nepārvietojiet tosteri, kad tas darbojas.
- Izvairieties no saskares ar kustīgajām daļām.
- Neizmantojiet stipri abrazīvus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai plīts tīrīšanas līdzekļus, lai tīrītu tosteri.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, vai tosteris ir pareizi salikts. Ievērojiet šeit sniegtās instrukcijas.
- Nodrošiniet, lai maizei, ko vēlaties grauzdēt, būtu tosterim atbilstošs izmērs un tā neizvirzītos ārpus grauzdēšanas nodalījuma atverēm. Pārlicinieties, vai maizes šķēles nav pārlietu biezas vai garas, jo tas var saspiest vai iekļīlēt maizes turētāju.
- Nenovietojiet grauzdēto maizi tieši uz grauzdēšanas nodalījuma atverēm, lai to uzsildītu, jo tas liegs gaisam pareizi cirkulēt un bojās ierīci.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Eksploatācijas laikā un pēc tās tostera virsmas ir karstas. Lai nepieļautu apdegumus un traumas, vienmēr izmantojiet karstumizturīgus paliktņus vai karstumizturīgus cimdus vai, ja iespējams, rokturus.
- Metāla virtuves piederumus, piemēram, nažus, nedrīkst ievietot tosterī, lai no tosterā izņemtu iestrēgušu grauzdiņu, beigeli vai citu priekšmetu. Tas var bojāt sildelementus, kā arī izraisīt elektrošoku.
- Nemēģiniet pārvietot produktus, kamēr tosteris ir pieslēgts elektrotīklam.
- Tosterī aizliegts ievietot pārmērīgi lielus produktus, metāla folijas iepakojumu vai virtuves piederumus, jo tie var radīt elektrotraumas risku.
- Nelietojiet tosteri, ja ir izņemta drupaču paplāte. Nepieļaujiet drupaču pārmērīgu uzkrāšanos drupaču paplātē. Ja drupaču paplāte netiek regulāri tīrīta, tas var radīt ugunsgrēka draudus. Lai izslēgtu tosteri, kontaktakšu izņemiet no kontaktligzdas.

- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
- Netīriet ar metāla sūkli. Pretējā gadījumā no tā var atdalīties gabaliņi, kas var saskarties ar elektriskajiem elementiem, radot elektrotraumu draudus.
- Stingri ievērojiet šajā instrukcijā aprakstītās kopšanas un tīrīšanas instrukcijas.
- Piederumu, ko nepiedāvā vai neiesaka Sage®, izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, tikai ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic Sage® pilnvarotajam servisa centram.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Sage klientu servisu vai dodieties uz vietni: [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.

## **PASĀKUMI, KAS ATTIECAS UZ VISĀM ELEKTROIERĪCĒM**

- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrības vadu.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokarātos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

## PIEZĪME

Šis tosteris ir elektroniski vadāms, tāpēc tas nedarbosies, kamēr netiks pieslēgts 220-240 voltu sprieguma avotam un netiks ieslēgts.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.



Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā vadu, kontakt-dakšu vai ierīci.

# SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



## Sastāvdaļas



- A. Apbrūnināšanas indikators  
Gaismas diodes apzīmē apbrūnināšanas iestatījumu un grauzdēšanas procesa gaitu.
- B. Maizes veida atlasīšanas gredzens  
Atlasiet savu maizes veidu, lai nodrošinātu salīdzinošu apbrūnināšanu visiem maizes veidiem. Grauzdēšanai nepieciešamais laiks ir atkarīgs no maizes veida. Izvēlieties starp White (balta), Fruit (augļu), Brown (brūna), Grain (graudu), Rye (rudzu) vai Crumpet (apaļmaizīte), lai ik reizi panāktu vienādu apbrūnināšanas pakāpi. Iestatījums Crumpet (apaļmaizīte) nodrošina papildu karstumu vidējiem sildelementiem, lai izkarsētu apaļmaizīšu vai beigļu iekšpusi, nesadedzinot ārpusi.
- C. Apbrūnināšanas pakāpes atlasē skala  
Atlasiet, cik brūnu vēlaties grauzdiņu, no iestatījuma "0" (gaišākais) līdz "6" (tumšākais).
- D. A QUICK LOOK™ / pacelšanas svira  
Izmantojiet šo sviru grauzdēšanas cikla laikā, lai paceltu un nolaižu maizes turētāju, kas ļauj pārbaudīt grauzdēšanas procesu, nepārtraucot grauzdēšanas ciklu. Pacelšanas funkcija atvieglo arī mazu produktu, piemēram, angļu mafinu, apaļmaizīšu vai beigļu, izņemšanu.
- E. Poga A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk)  
Ja jūsu grauzdētā maize ir pārlietu gaiša, nospiežot šo pogu vienu reizi, grauzdēšanas laiks nedaudz paildzināsies.  
Poga REHEAT (atkārtota karsēšana)  
Ja jūsu grauzdiņš ir pacēlies un atdzisis, nospiediet "reheat" (uzsildīt atkārtoti), lai to vēlreiz uzsildītu.
- F. Poga FROZEN (saldēts)  
Nodrošina papildu grauzdēšanas laiku, kas nepieciešams, lai grauzdētu sasaldētu maizi.
- G. Poga CANCEL (atcelt)  
Atceļ grauzdēšanas ciklu.

**CE** Nominālie parametri  
220–240V ~50–60Hz 840–1000W



## Funkcijas



### PIEZĪME

Šis tosteris ir elektroniski vadāms, tāpēc tas nedarbosies, kamēr netiks pieslēgts 220-240 voltu sprieguma avotam. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet no tostera visus iepakojuma materiālus vai reklāmas uzlīmes.

1. Elektriības kontaktdakšu ievietojiet 220-240 V kontaktlīgzdā. Apbrūnināšanas indikatori izgaismo no "0" līdz "6", bet pēc tam tiek centrēti uz atlasīto apbrūnināšanas iestatījumu (apzīmē apbrūnināšanas pakāpes skala un apbrūnināšanas indikatori). Tosteris pēc dažām minūtēm atgriezīsies gaidīšanas režīmā (apbrūnināšanas indikatori kļūs tumšāki), ja poga netiks nospiesta vai skala netiks noregulēta.



### PIEZĪME

Izmantojot tosteri pirmo reizi, iesakām grauzdēt ar maksimālo iestatījumu bez maizes. Lietošanas sākumā tosteris var radīt nelielus dūmus vai smaku. Tā ir normāla parādība un nekaitē tostera veiktspējai.

2. Ievietojiet maizi, apaļmaizītes, beigeļus u.c. katrā no grauzdēšanas nodalījumiem. Pārlicinieties, vai produkti, kurus vēlaties grauzdēt, nav pārlietu lieli vai biezi grauzdēšanas nodalījumiem.
3. Atlasiet maizes veidu grauzdēšanas nodalījumā, izmantojot maizes veida atlasas gredzenu.



### PIEZĪME

Dažādiem maizes veidiem var būt nepieciešami dažādi apbrūnināšanas iestatījumi. Piemēram, rozīnmaizei un vieglas tekstūras baltmaizei ir nepieciešams īsāks grauzdēšanas laiks, bet rudzu maizei ar rupjāku tekstūru var būt nepieciešams ilgāks grauzdēšanas laiks. Maizes veida atlasas gredzena pozīciju maiņa pielāgojas šīm izmaiņām (jums nav jāmin), nemainot apbrūnināšanas atlasas skalas pozīciju, tāpēc jūs vienmēr panāksit vienādu apbrūnināšanas pakāpi neatkarīgi no maizes veida.

4. Izmantojot apbrūnināšanas atlasas skalu, adatu centrējiet pret vēlamo apbrūnināšanas pakāpes iestatījumu no "0" (gaišākais) līdz "6" (tumšākais). Indikatori izgaismosies un centrēsies pret atlasīto apbrūnināšanas pakāpes iestatījumu. Apbrūnināšanas iestatījums atbilst katram maizes veidam, tāpēc, ja vēlaties panākt vienādu apbrūnināšanas pakāpi, šo iestatījumu nav nepieciešams regulēt dažādiem maizes veidiem.



### PIEZĪME

Grauzdējot maizi pirmo reizi, iesakām grauzdēt, izmantojot apbrūnināšanas iestatījumu "3" (9 LED indikatori).

5. Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā. Apbrūnināšanas indikatori sāks mirgot no "0", bet pēc tam pakāpeniski rādīs arvien augstāku apbrūnināšanas līmeni, līdz sasniegs apbrūnināšanas pakāpes iestatījumu.
6. Kad grauzdēšanas cikls būs beidzies, maizes turētājs tiks pacelts. Izņemiet grauzdiņu. Pirms pārslēgšanās gaidīšanas režīmā apbrūnināšanas indikators uz dažām minūtēm iedegsies atkārtoti iepriekšējā apbrūnināšanas iestatījumā.



### PIEZĪME

Lai aktivizētu tosteri no gaidīšanas režīma, nospiediet jebkuru pogu vai pārvietojiet apbrūnināšanas skalu. Apbrūnināšanas indikatori atkal iedegsies.



### BRĪDINĀJUMS!

Neatstājiet ieslēgtu tosteri bez uzraudzības, jo maize var iestrēgt. Lai gan tas ir maz ticams, tomēr, ja maize, beigeļi, angļu mafini vai apaļmaizītes iestrēgs grauzdēšanas nodalījumos, sāks mirgot visas pogas un grauzdēšanas indikators, bet elementi izslēgsies. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas un ļaujiet tosterim pilnībā atdzist, pēc tam uzmanīgi izņemiet maizi no grauzdēšanas nodalījumiem. Esiet piesardzīgi, lai nebojātu sildelementus. Neizmantojiet metāla virtuves piederumus.

### POGA A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk)

Ja jūsu grauzdētā maize ir pārlietu gaiša, nospiežot šo pogu vienu reizi, grauzdēšanas laiks nedaudz paildzināsies. Šo funkciju var atlasīt pirms, pēc grauzdēšanas cikla vai tā laikā un to var izmantot visiem maizes veidiem ar funkciju FROZEN (saldēts).

### Lai izmantotu šo funkciju grauzdēšanas cikla laikā:

Nospiediet pogu A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana). Kad poga būs atlasīta, ap to izgaismosies balts aplis. Grauzdēšanas laiks automātiski palielināsies, bet tas neietekmēs apbrūnināšanas indikatorus. Funkciju A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana) var atcelt, vēlreiz nospiežot pogu A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana). Sākotnējais grauzdēšanas cikls tiks turpināts.

### Lai izmantotu šo funkciju pirms un pēc grauzdēšanas cikla:

Nospiediet pogu A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana). Kad poga būs atlasīta, ap to izgaismosies balts aplis. Nospiediet sviru, līdz tā nofiksējas vietā. Apbrūnināšanas indikatori automātiski pielīdzināsies zemākajam apbrūnināšanas iestatījumam, pēc tam sāks mirgot un atskaitīt apbrūnināšanas laiku.

## ATKĀRTOTA KARSĒŠANA

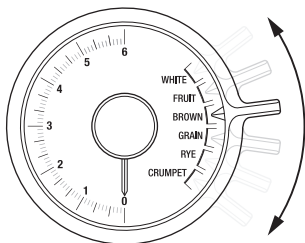
Ja jūsu grauzdiņš ir pacēlies un atdzisis, nospiediet pogu A BIT MORE™ / REHEAT (uzsildīt atkārtoti), lai to vēlreiz uzsildītu.

## MAIZES VEIDA ATLASĪŠANA

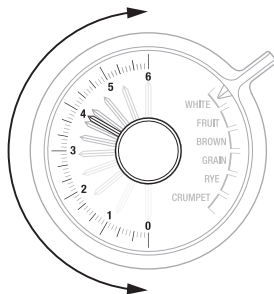
Maizes veida atlasēšanas funkcija maina grauzdēšanas laiku katram maizes veidam, lai jūs varētu panākt vienādu apbrūnināšanas pakāpi visiem maizes veidiem.

### Lai grauzdētu dažādus maizes veidus

1. Ievietojiet maizi grauzdēšanas nodalījumos.
2. Maizes veida atlasēšanas gredzenu pielāgojiet grauzdēšanas spraugā esošās maizes veidam, nodrošinot, lai rādītājs būtu centrēts pret atlasīto iestatījumu.



3. Atlasiet izvēlēto apbrūnināšanas iestatījumu, regulējot apbrūnināšanas pakāpes atlasēšanas skalu. Pieejami apbrūnināšanas iestatījumi no "0" (gaišākā) līdz "6" (tumšākajam).



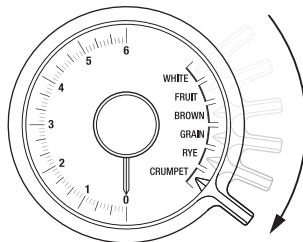
4. Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā.

## APAĻMAIŽU FUNKCIJAS ATLASĪŠANA

Papildus grauzdēšanas kopējā laika regulēšanai apaļmaizišu funkcija nodrošina papildu karstumu vidējiem sildelementiem, lai izkarsētu apaļmaizītes iekšpusi, nesadedzinot apaļmaizišu vai beigēļu ārpusi.

### Lai grauzdētu apaļmaizītes vai beigēļus:

1. Ievietojiet apaļmaizīti vai beigēli grauzdēšanas nodalījumos, lai apaļmaizītes vai beigēļa augšpusē būtu vērsta uz iekšu atbilstoši apaļmaizītes vai beigēļa atzīmēm virs tostera sildelementiem.
2. Maizes veida atlasēšanas gredzenu noregulējiet pozīcijā CRUMPET (apaļmaizīte), nodrošinot, lai rādītājs būtu centrēts uz iestatījumu CRUMPET (apaļmaizīte).



3. Atlasiet izvēlēto apbrūnināšanas iestatījumu, regulējot apbrūnināšanas pakāpes atlasēšanas skalu. Pieejami apbrūnināšanas iestatījumi no "0" (gaišākā) līdz "6" (tumšākajam).

### IESTATĪJUMI "APAĻMAIŽĪTE" UN "BEIGĒLIS"





- Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā.



## PIEZĪME

Apalmaižišu iestatījuma gadījumā, kad ierīce darbojas ar mazāku jaudu, var izskatīties, ka ārējie sildelementi ir izslēgti vai tik tikko darbojas. Tā ir normāla parādība. Tas nodrošina apalmaižītes iekšpusē izsīšanu, nepiededzinot ārpusi.

## POGA FROZEN (saldēts)

Šī funkcija nodrošina papildu grauzdēšanas laiku, kas nepieciešams, lai grauzdētu sasaldētu maizi.

### Sasaldētas maizes grauzdēšana

- Ievietojiet maizi grauzdēšanas nodalījumos.
- Maizes veida atlasēs gredzenu noregulējiet tā, lai rādītājs būtu centrēts uz grauzdēšanas nodalījumā ievietotās maizes veidu.
- Atlasiet izvēlēto apbrūnināšanas iestatījumu, regulējot apbrūnināšanas pakāpes atlasēs skalu. Pieejami apbrūnināšanas iestatījumi no "0" (gaišākā) līdz "6" (tumšākajam).
- Lai atlasītu iestatījumu FROZEN (saldēts), nospiediet pogu FROZEN (saldēts) un ap pogu iedegsies balts aplis.
- Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā. Grauzdēšanas laiks automātiski palielināsies.
- Pēc cikla beigām poga FROZEN (saldēts) izslēgsies.



## PIEZĪME

Funkciju FROZEN (saldēts) var atcelt, vēlreiz nospiežot pogu FROZEN (saldēts). Sākotnējais grauzdēšanas cikls tiks turpināts.

## SVIRA A QUICK LOOK™

Šī funkcija ļauj pacelt un nolaist maizes turētāju, lai jūs varētu pārbaudīt grauzdēšanas procesu, nepārtraucot un/vai neatceļot grauzdēšanas ciklu. Grauzdēšanas cikla laikā vienkārši paceliet sviru, lai aplūkotu grauzdēšanas procesa rezultātu. Lai turpinātu ciklu, nolaidiet sviru vai nospiediet pogu CANCEL (atcelt), lai jebkurā laikā atceltu ciklu.

## PACELŠANAS SVIRA

Sviru iespējams pacelt apmēram 2 cm virs sākuma stāvokļa. Tas atvieglo arī mazu produktu, piemēram, angļu mafinu, apalmaižišu vai beigļu, izņemšanu.



## Apkope un tīrīšana

- Izslēdziet tosteri pie elektrības padeves un izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas. Pirms tīrīšanas ļaujiet tosterim pilnībā atdzist.
- Lai iztīrītu no tostera drupačas, izņemiet drupaču paplāti (novietota zem vadības paneļa tostera priekšpusē), izvelkot to uz āru. Pirms tostera tālākas lietošanas iztukšojiet un ievietojiet atpakaļ drupaču paplāti. Ievietojiet atpakaļ drupaču paplāti, ieslēdinot to iekšā, līdz tā nofiksējas.
- Lai izņemtu pārējās drupačas, virs atkritumu spaīna pagrieziet tosteri ar apakšu uz augšu un uzmanīgi izkratiet drupačas. NEATSITIET tosteri, jo tas var bojāt sildelementus vai turētāja mehānismu.
- Tostera ārpusi noslaukiet ar mīkstu, nedaudz samitrinātu lupatiņu, bet pēc tam nosusiniet ar mīkstu un sausu lupatu, lai nosusinātu pilnībā.



## PIEZĪME

Netīriet ar metāla sūkli. No paliktņa var atdalīties gabaliņi, kas var saskarties ar elektriskajiem elementiem, radot elektrotraumu draudus un bojājot tostera apdari.

## UZGLABĀŠANA

Izslēdziet tosteri pie elektrības padeves un izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas. Pirms novietošanas uzglabāšanai ļaujiet tosterim pilnībā atdzist. Ievērojiet tīrīšanas instrukcijas un uzglabājiet vertikālā stāvoklī uz līdzenas letes virsmas vai viegli piekļūstamā plauktā.

Neievietojiet uz tostera nekādus priekšmetus.



## BRĪDINĀJUMS!

Neizmantojiet tosteri, ja izņemamā drupaču paplāte neatrodas vietā. Nepieļaujiet drupaču pārmērīgu uzkrāšanos drupaču paplātē. Ja drupaču paplāte netiek regulāri tīrīta, tas var radīt ugunsgrēka draudus.